



cookmax ist eine Marke der PENTAGAST eG

Philipp-Reis-Straße 9– D-36093 Künzell

Tel: +49 (0) 66 1 / 93 48 3 – 0 / Fax: +49 (0) 66 1 / 93 48 3 - 25

[info\(at\)pentagast.de](mailto:info(at)pentagast.de) www.pentagast.de

Bedienungsanleitung für Geräte mit Strahlheizkörper



248004

Inhaltsverzeichnis	Seite
1 <u>Allgemeines</u>	3
1.1 <u>Anwendung</u>	3
2 <u>Produktbeschreibung</u>	3
2.1 <u>Produkte</u>	3
2.2 <u>Technische Daten</u>	3
2.2.1. <u>Bedienung und Kontrolle</u>	3
2.2.2. <u>Technische Gerätedaten</u>	3
2.2.3. <u>Funktionsbedingungen</u>	3
3 <u>Installation</u>	
3.1 <u>Elektrische Daten der Geräte</u>	4
3.1.1. <u>Geräte nach Leistung (3 kW - 12 kW)</u>	4
3.2 <u>Installationsvoraussetzungen</u>	4
3.3 <u>Installationsvorschriften</u>	4
4 <u>Inbetriebnahme</u>	5
4.1 <u>Montage</u>	5
4.2 <u>Thermostat-Drehknopf</u>	5
5 <u>Funktionstest</u>	6
6 <u>Bedienung</u>	6
6.1 <u>Kochprozess</u>	6
7 <u>Sicherheitsvorschriften</u>	7
7.1 <u>Beschreibung von Gefahren-Symbolen</u>	7
7.2 <u>Gefahren bei Nichtbeachten von Sicherheits-Vorschriften</u>	7
7.3 <u>Sichere Anwendung</u>	7
7.4 <u>Sicherheitsvorschriften für das Bedienpersonal</u>	8
7.5 <u>Unsachgemäße Bedienung</u>	8
7.6 <u>Änderungen / Gebrauch von Ersatzteilen</u>	8
8 <u>Außerbetriebnahme</u>	8
9 <u>Fehlerfindung / Fehlerbehebung</u>	9
10 <u>Reinigung</u>	10
11 <u>Unterhalt</u>	11
12 <u>Entsorgung</u>	11
12 <u>Ersatzteilliste</u>	12
13 <u>Technische Dokumentation</u>	13-

1. Allgemeines

Diese Bedienungsanleitung beinhaltet grundlegende Informationen die bei der Montage, Anwendung und Unterhalt beachtet werden müssen. Sie muss vor der Installation und Inbetriebnahme vollständig durch den Monteur und das Bedienpersonal gelesen werden, und immer zum Nachschlagen in der Nähe der Kochstelle aufliegen.

1.1 Anwendung

Die Kochgeräte werden zum Zubereiten von Mahlzeiten eingesetzt. Sie können zum Kochen, Warmhalten, Flambieren, Grillen usw. von Speisen verwendet werden.

2 Produktbeschreibung

2.1 Produkte

Modelle

248004

- Modulbauweise
- Einfache Montage
- Servicefreundlich
- Einfache Bedienung mittels Drehknopf
- Kompakte Außenmasse

2.2 Technische Daten

2.2.1 Bedienung und Kontrolle

Lampe	„Betrieb“	grün (Hauptschalter)
Lampe	„Restwärme“	rot (unter Ceranglas)

<u>Dimensionen</u>	<u>Außenmasse B x T x H</u>	<u>Ceranfläche</u>
248004	400 x 600 x 200 mm	350 x 560 x 6 mm

2.2.2 Technische Gerätedaten

<u>Geräte</u>	<u>Spannung</u>	<u>Leistung</u>	<u>Gewicht</u>
248004	3 x 400 V	6,0 kW	--- kg

2.2.3 Funktionsbedingungen

- | | | |
|----------------------------------|-----------------|------------|
| - max. Toleranz der Netzspannung | Nominalspannung | +5%/-10% |
| - Frequenz | | 50 / 60 Hz |
| - Schutzklasse | | IP 43 |

3 [Installation](#)

3.1 [Elektrische Daten der Geräte](#)

3.1.1. Geräte nach Leistung (6,0 kW)

Strahlheizkörpergerät 3-phasig (Spannung 400 Volt +5% / -10%)

Anschluss	Farbe	Frequenz	Sicherung
Phase	Schwarz, Braun, Grau oder 1, 2, 3,	50 Hz / 60 Hz	-
N	Blau oder 4		-
PE	Gelb/Grün		

Installations-Umgebung

- **max. Umgebungstemperatur**

Lagerung > -20°C bis +70°C in Funktion > +5°C bis +35°C

- **max. relative Luftfeuchtigkeit**

Lagerung > 10% bis 90% in Funktion > 30% bis 90%

3.2 [Installationsvoraussetzungen](#)

Das Strahlheizkörper-Gerät muss auf einer geraden Fläche platziert werden oder mit dem mitgelieferten Unterbau verbunden sein und mittels verstellbaren Füßen justiert werden. Die Abstellfläche muss mindestens 40 kg Gewicht zulassen. Die Netz-trennvorrichtung muss leicht zugänglich sein.

3.3 [Installationsvorschriften](#)

Die folgenden Punkte gilt es zu beachten:

- Prüfen Sie und stellen Sie sicher, dass die Spannung der Hauptzuleitung mit derjenigen des Typenschildes übereinstimmt.
- Die elektrischen Installationen müssen den lokalen Gebäudeinstallations-Vorschriften entsprechen. Die gültigen nationalen Vorschriften der Elektrizitäts-Behörden müssen befolgt werden.
- Das Strahlheizkörper-Gerät ist mit einem Netzkabel inklusive Stecker ausgestattet, dieses kann an eine passende Steckdose angeschlossen werden.
- Falls Fehlstromschutzschalter verwendet werden, müssen diese für einen Fehlerstrom von mindestens 30mA ausgelegt sein.
- Das Strahlheizkörper-Gerät darf nicht in der Nähe einer oder auf einer heißen Oberfläche gestellt werden.
- Das Bedienpersonal muss dafür sorgen, dass alle Installations-, Unterhalts- und Inspektionsarbeiten, durch zugelassenes Fachpersonal ausgeführt werden.

Zum elektrischen Anschluß des Gerätes sind die Gesetzlichen Vorschriften des jeweiligen Landes zu beachten!



4 [Inbetriebnahme](#)

4.1 [Montage](#)

Die Geräte sind mit einem Netzkabel ausgerüstet. Sie müssen mit einer Wandsteckdose verbunden werden. Wenn noch kein Stecker am Kabel installiert ist, führen Sie die Anschlüsse gemäss Punkt 3 aus. Die elektrischen Installationen müssen durch zugelassene Installationsunternehmen unter Einhaltung der spezifischen nationalen und lokalen Vorschriften ausgeführt werden. Die Installationsunternehmen sind verantwortlich für die korrekte Auslegung sowie Installation in Übereinstimmung mit den Sicherheitsvorschriften. Die Warn- und Typenschilder müssen strikt befolgt werden.

Prüfen Sie und stellen Sie sicher, dass die Spannung des Netzstroms und des Gerätes (gemäss Typenschild) übereinstimmen.

Bei Aufstellung dieses Gerätes in unmittelbarer Nähe einer Wand , von Trennwänden, Küchenmöbeln, dekorativen Verkleidungen usw. wird empfohlen, dass diese aus nicht brennbarem Material gefertigt sind; anderenfalls müssen sie mit geeigneten nichtbrennbaren, wärmeisolierenden Material verkleidet sein, und die Brandschutz-Vorschriften müssen sorgfältigst beachtet werden!

Drehen Sie den Leistungs-Drehknopf auf die AUS-Position (0) bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.

Die Voraussetzungen gem. Position 3.2 „Installations-Vorraussetzungen“ müssen eingehalten werden.

4.2 [Energierегlerdrehknopf](#)

Die Zahl, welche zur Markierung zeigt, markiert die aktuelle Position des Drehknopfs.

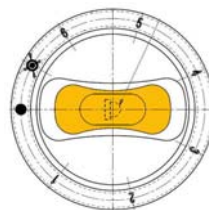
Position AUS Kochstelle:

`0` zeigt zur Markierung (o)



Position EIN Kochstelle:

Jede Position, welche zur Markierung (o) zeigt. 1 bis 6



Vor dem Durchführen des Funktionstests muss der Anwender wissen, wie die Strahlheizkörper-Geräte zu bedienen sind.

Entfernen Sie alle Gegenstände aus der Heizzone. Überprüfen Sie, ob die Heizzone weder gespalten noch gebrochen ist. Stellen Sie die Inbetriebnahme sofort ein, sollte die Heizzone gespalten oder gebrochen sein, schalten Sie das Gerät sofort ab und ziehen Sie den Netzstecker heraus.

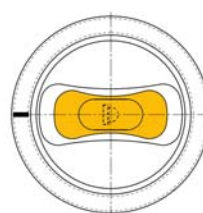
Position AUS Hauptschalter:

`0` zeigt zur Markierung (o)



Position EIN Hauptschalter:

Diese Position



5 Funktionstest

Nach dem Einschalten des Gerätes und drehen des Energiedrehknopfes erhitzt sich die Platte. Die Aufheizung der Platte kann in 6 Stufen mittels diesem eingestellt werden. Nach dem Erreichen der eingestellten Stufe schaltet das eingebaute Energieregler ab.

Achtung

Die Ceranglasoberfläche wird stark erhitzt. Um Verletzungen zu vermeiden, berühren Sie die Heizzone nicht.

- Platzieren Sie die Pfanne in der Mitte der Heizzone und gießen Sie etwas Wasser hinein.
- Schalten sie das Gerät ein. Die Betriebsanzeigelampe im Hauptschalter des Gerätes (grün) leuchtet. Drehen Sie den Drehknopf auf EIN (eine Position zwischen 1 - 6). Die Betriebsanzeigelampe des Kochfeldes (grün) leuchtet, das Wasser wird aufgeheizt.
- Drehen Sie den Leistungs-Drehknopf auf die 0-Position. Der Heizprozess wird gestoppt und die Betriebsanzeigelampe des Kochfeldes schaltet aus. Die Restwärmelampe leuchtet erst auf, wenn sich die Ceranfläche erwärmt hat.
- Die leuchtende Restwärmelampe zeigt an (*nur wenn das Gerät eingesteckt ist.*), dass die Ceranfläche noch heiß ist, obwohl der Drehknopf auf **0 - Position** steht. **Erst wenn die Ceranfläche sich soweit abgekühlt hat, dass keine (Verletzungs-) Gefahr mehr besteht, erlischt die Restwärmelampe.** Achtung dies ist nur der Fall wenn das Gerät nicht durch ausstecken der Zuleitung bzw. durch auslösen von FI-Schalter oder den Sicherungsautomaten spannungsfrei geschaltet wird.

6 Bedienung

6.1 Kochprozess

Das Gerät ist sofort Betriebsbereit. Die leuchtende grüne Betriebsanzeigeleuchte zeigt den Betrieb des Gerätes an. Durch die leuchtende rote Lampe wird die noch vorhandene Restwärme auf dem Ceranglas angezeigt (Achtung Verbrennungsgefahr!).

grüne Lampe	Gerät in „Betrieb“
rote Lampe	Ceranglas heiß „Restwärme“

Position MIN	> minimale Leistung
Position MAX	> maximale Leistung

7 [Sicherheitsvorschriften](#)
7.1 [Beschreibung von Gefahren-Symbolen](#)

Generelles Gefahrensymbol
Nichtbefolgen der Sicherheitsvorschriften
Bedeutet Gefahr (Verletzungen)



Dieses Symbol warnt vor
gefährlicher Spannung.
(Bildzeichen 5036 der IEC 60417-1)



Direkt am Gerät angebrachte Gefahrensymbole müssen unbedingt befolgt werden und die Lesbarkeit jederzeit sichergestellt werden.



7.2 [Gefahren bei Nichtbeachten der Sicherheits-Vorschriften](#)

Das Nichtbeachten der Sicherheits-Vorschriften kann zu Gefahr für Personen, Umgebung und für das Strahlheizkörper-Gerät selbst führen. Bei Nichtbeachten der Sicherheits-Vorschriften besteht kein Recht auf jegliche Schadensersatzforderungen.

Im Detail kann das Nichtbeachten zu folgenden Risiken führen

(Beispiele):

- Gefahr für Personen durch elektrische Ursachen
- Gefahr für Personen durch überhitzte Pfannen
- Gefahr für Personen durch überhitzte Abstellfläche (Ceranfeld)

7.3 [Sichere Anwendung](#)

Die Sicherheits-Vorschriften dieser Bedienungsanleitung, die bestehenden nationalen Vorschriften für Elektrizität zur Verhinderung von Unfällen sowie jegliche betriebsinterne Arbeits-, Anwendungs- und Sicherheits-Vorschriften müssen befolgt werden.

7.4 [Sicherheitsvorschriften für das Bedienpersonal](#)

- Wenn das Ceranglas gerissen oder gebrochen ist, muss das Strahlheizkörper-Gerät ausgeschaltet und von der elektrischen Zufuhr getrennt werden. Berühren Sie keine Teile im Innern des Strahlheizkörper-Gerätes.
- Das Ceranfeld wird aufgeheizt. Um Verletzungen (Verbrennungen) zu vermeiden, das Ceranfeld nicht berühren.
- Um Überhitzung der Pfannen und Töpfe durch Leerkochen zu vermeiden, heizen Sie die Pfanne nicht unbeaufsichtigt und ohne Kochgut auf.
- Schalten Sie die Heizzone aus, wenn Sie die Pfanne oder den Topf für eine Weile von dieser wegnehmen. Somit wird ein unbeaufsichtigtes Aufheizen vermieden, d.h. eine Person, die das Gerät benutzen will, muss den Heizprozess durch Drehen des Leistungsstellers auf `EIN` starten.
- Benutzen Sie die Kochfläche nicht als Ablage!
- Legen Sie kein Papier, Karton, Stoff etc. zwischen Pfanne bzw. Topf und Ceranfeld, da es sich entzünden könnte.
- Da Gegenstände sehr schnell aufgeheizt werden, wenn sie mit der in Betrieb gesetzten Heizzone in Berührung kommen, stellen Sie keine anderen Gegenstände als Pfannen (geschlossene Dosen, Aluminiumfolie, Besteck, Schmuck, Uhren, Papier etc.) auf das Gerät.
- Vermeiden Sie das Eintreten von Flüssigkeiten in das Gerät und das Überlaufen von Wasser oder Kochgut über den Pfannen- bzw. Topfrand. Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl.

7.5 [Unsachgemäße Bedienung](#)

Die Funktionstüchtigkeit des Gerätes kann nur bei richtiger Anwendung gewährleistet werden. Die Grenzwerte gemäss den technischen Daten dürfen unter keinen Umständen über- oder unterschritten werden.

7.6 [Änderungen / Gebrauch von Ersatzteilen](#)

Kontaktieren Sie den Hersteller, wenn Sie Änderungen am Gerät beabsichtigen. Um die Sicherheit zu gewährleisten, verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und Zubehörteile, welche durch den Hersteller bewilligt sind. Bei Verwenden von nicht originalen Komponenten erlischt jegliche Haftung für Folgekosten.

8 [Außerbetriebnahme](#)

Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, stellen Sie sicher, dass der Leistungsdrehknopf nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet wird. Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht einsetzen (mehrere Tage), ziehen Sie den Netzstecker heraus. Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeit in das Gerät gelangen kann und reinigen Sie das Gerät nicht mit Flüssigkeit.

Achtung

Gerät nicht öffnen!

Gefährliche Spannung!

Bei allen Störungen des Gerätes, die nicht auf äußere Einflüsse oder Verschmutzungen zurückzuführen sind, darf nur zugelassenes und geschultes Servicepersonal das Gerät öffnen. Das Gerät muss sofort ausgeschaltet und der Netzstecker herausgezogen werden. Die Ursachenermittlung oder Fehlerbeseitigung darf nur durch Sachkundige erfolgen.

Fehler	Mögliche Ursache	Massnahmen durch Bedienungs- oder Servicepersonal
Kein Aufheizen Betriebslampe aus	Keine Stromzufuhr	Prüfen Sie, ob das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist
	Temperaturregler - Drehknopf in AUS-Position	Drehknopf in EIN-Position drehen
Ungenügende Heizleistung bzw. keine Heizleistung		Heizung defekt!
	Eine Phase fehlt	Prüfen Sie die Sicherungen.
	Strahlheizkörper defekt	Kontaktieren Sie Ihren Lieferanten für Reparaturservice. Ziehen Sie den Netzstecker.
Keine Reaktion auf Drehen des Leistungs-Drehknopfs	Temperaturregler defekt	Kontaktieren Sie Ihren Lieferanten für Reparaturservice. Ziehen Sie den Netzstecker heraus
Heizleistung stellt innerhalb von Minuten an und ab.	Temperaturregler defekt	Kontaktieren Sie Ihren Lieferanten für Reparaturservice Ziehen Sie den Netzstecker heraus

Bei einem Austausch von Bauteilen sind immer Originalteile nach der gültigen Ersatzteilliste zu verwenden und die vorhandenen oder neue, gleiche Verbindungselemente einzusetzen; dies gilt auch für die Montage von äußeren Gehäuseteilen, wie z.B. dem Bodenblech nach einem Wechsel der Netzanschlussleitung.

10 Reinigung

Liste für Reinigungsmittel für bestimmte Verschmutzungsarten:

Verschmutzungsart	Reinigungsmittel
Leichte Verschmutzung	Feuchtes Tuch (Scotch) mit etwas Industrieküchen-Reinigungsmittel
Fetthaltige Flecken (Saucen, Suppen,...)	Polychrom Sigolin chrom, Inox crème Vif Super-Reiniger Supernettoyant, Sida, Wiener Klak Pudol System Pflege
Kalk- und Wasserflecken	Polychrom Sigolin chrom, Inox crème Vif Super-Reiniger Supernettoyant
Stark schimmernde, metallische Verfärbungen	Polychrom Sigolin chrom
Mechanische Reinigung	Rasierklinge Nicht kratzender Schwamm

Kratzende Reinigungsmittel, Stahlwolle oder kratzende Schwämme dürfen nicht verwendet werden, da sie die Ceran-Oberfläche beschädigen können.

Rückstände von Reinigungsmitteln müssen vom Ceran-Feld mit einem feuchten Tuch (Scotch) entfernt werden, da sie beim Aufheizen korrodieren können. Ein fachgerechter Unterhalt des Strahlheizkörper - Gerätes bedingt eine regelmässige Reinigung, sorgfältige Behandlung und Service.

Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Gerät gelangen!

11 Unterhalt

Der Anwender muss sicherstellen, dass alle Komponenten, die für die Sicherheit relevant sind, jederzeit einwandfrei funktionstüchtig sind. Das Strahlheizkörper-Gerät muss mindestens einmal jährlich durch einen ausgebildeten Techniker Ihres Lieferanten geprüft werden.



Das Strahlheizkörper-Gerät darf nur von ausgebildetem Service-Personal geöffnet werden.

12 Entsorgung

Bei Beendigung der Lebensdauer des Strahlheizkörper-Gerätes muss dieses fachgerecht entsorgt werden.

Vermeiden Sie Missbräuche:

Das Gerät darf nicht durch unqualifizierte Personen benutzt werden. Vermeiden Sie, dass das zur Entsorgung bereitgestellte Gerät wieder in Betrieb genommen wird. Das Strahlheizkörper-Gerät besteht aus gebräuchlichen elektrischen, elektromechanischen und elektronischen Bauteilen. Der Anwender ist verantwortlich für die fachmännische und sichere Entsorgung des Gerätes. Es werden keine Batterien verwendet.

Hinweis zur Entsorgung

Geräte die zu diesem Zweck bestimmt sind, können an uns zur Entsorgung geschickt werden. Es werden nur ausreichend frankierte Pakete von uns angenommen.



13 Ersatzteilliste

Ersatzteile		Strahlheizkörper
Artikel Nr.	Used	Bezeichnung
500307	4	Gerätefuß
801134		Knebel Hauptschalter
800201	X	Anzeigelampe " GRÜN " 230 Volt
800205	X	Restwärmelampe ohne Anschlusskabel
800400		Energierегler 74512
800404	1	Hauptschalter 4 - polig (IOIO)
800810		Strahlheizkörper 230 Volt / 3000 Watt Rund
800901	X	Anschlußkabel 400 Volt, 2300 mm Länge 5x2,5mm² Silikonkabel mit CEEKON-Stecker
801133		Knebel "1-6" für Heizungen mit Energierегler
800105		Knebel "1-6" für Heizungen mit Energierегler

Energieregler

Energieregler steuern die Temperatur, indem sie in längeren oder kürzeren Intervallen die Leistung zu- und wieder abschalten. Auf der höchsten Stufe wird kontinuierlich Leistung zugeführt. Energieregler werden unmittelbar hinter dem Schalterknebel montiert.

Im Wesentlichen bestehen Energieregler aus einem beheizten Bimetall und einem Schnappwerk - also einer Schaltfeder mit Kontakt. Wird der Heizkörper eingeschaltet, fließt parallel zum Heizwiderstand der Kochstelle Strom durch die Beheizung des Bimetalls. Dadurch wird das Bimetall erwärmt, verformt sich und löst den entsprechenden Kontakt aus.

Eine Änderung der Einstellung am Schaltknebel bewirkt, dass sich durch eine Kurvenscheibe der Abstand zwischen Bimetall und Reglerkontakt verändert. Entsprechend der Größe dieses Abstands schaltet der Energieregler längere oder kürzere Intervalle für die Stromzufuhr.

Steuerung der Leistung

Im Bereich zwischen 6 und 70 Prozent der Nennleistung kann mit dem Energieregler die Leistung stufenlos und sehr differenziert gesteuert werden. In der höchsten Einstellung ist die Beheizung ständig eingeschaltet und es werden 100 Prozent der Nennleistung abgegeben.

Lange Einschaltdauer und kurze Heizpausen bedeuten höhere Leistung, wie sie zum Beispiel zum Ankochen und Braten benötigt wird. Kurze Einschaltdauer und lange Heizpausen bedeuten niedrigere Leistung, zum Beispiel zum Fortkochen und Quellen.

Strahlungsheizkörper

Strahlungsheizkörper in Verbindung mit Glaskeramikflächen haben sich bereits millionenfach bewährt. Gerade in der Gastronomie wird die geschlossene Kochfläche solcher Herde als große Arbeitserleichterung empfunden. Für die Profiküche: runde, quadratische und rechteckige Strahlungsheizkörper mit präziser Temperaturregelung. Sie zeichnen sich durch Wirtschaftlichkeit, hohe Zuverlässigkeit und schnelles Aufheizen aus.

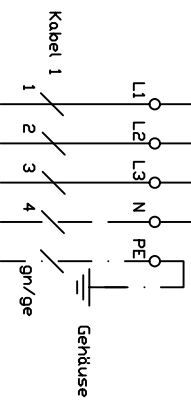
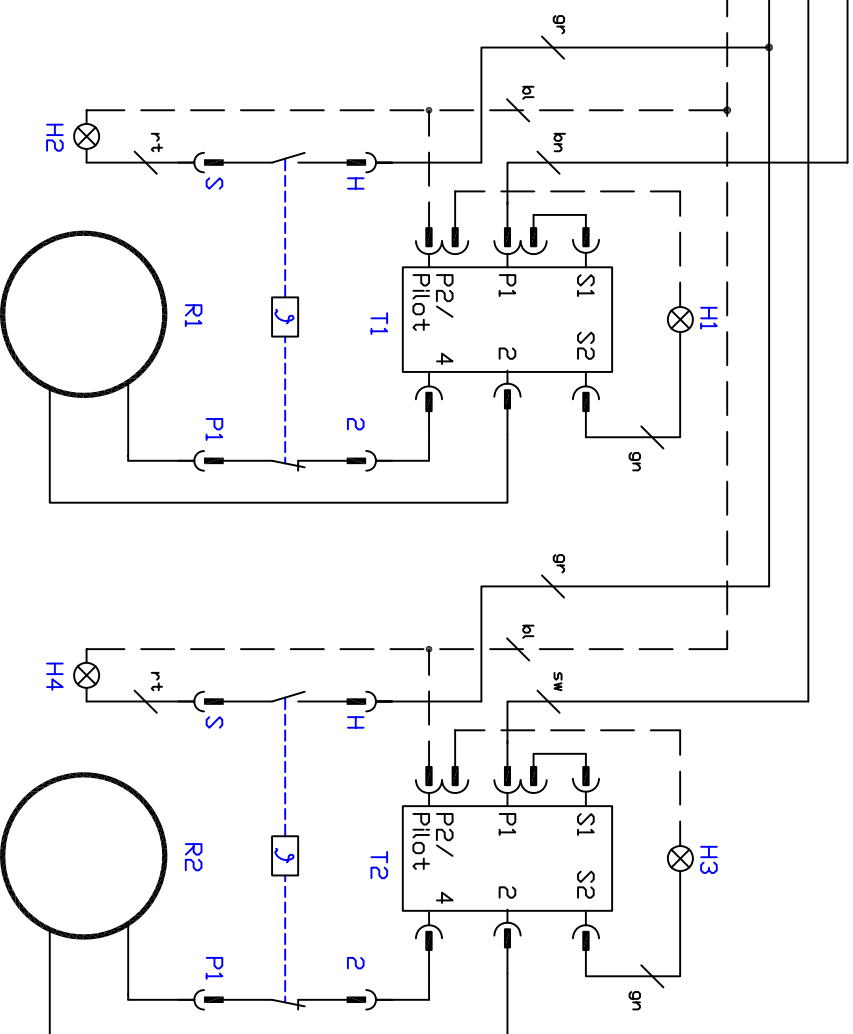
Vorteile auf einen Blick

Strahlungsheizkörper für die gewerbliche Küche haben in zahlreichen Laborprüfungen und ausführlichen Praxistests ihre hohe Qualität unter Beweis gestellt. Sie bieten insbesondere folgende Vorteile:

- stufenlose Temperaturregelung
- hohe Flexibilität durch kurze Aufheiz- und Abkühlzeit
- exakte Anpassung der Temperatur an jeden Kochvorgang, vom Warmhalten bis zum scharfen Anbraten
- niedriger Stromverbrauch durch Leistungsbegrenzung im Leerlauf
- Überhitzungsschutz für jede Kochstelle

Das Richtige für den Profi

Strahlungsheizkörper bieten dem Küchenchef auch bei Pfannengerichten oder Speisen à la carte beste Voraussetzungen für eine schnelle und einfache Zubereitung. Die Temperaturregelung sorgt für eine stets präzise Anpassung an die gewünschte Leistung. Da sehr niedrige Werte nuanciert eingestellt werden können, lassen sich mit Strahlungsheizkörpern auch empfindliche Gerichte hervorragend zubereiten.



Anschluß 16A
Fest oder Stecker
3x400V/N/PE

Kabel 1 - Silflex 5G2,5 qmm
T1,T2 - Energieregler
R1,R2 - Strahlheizkörper 230V//3000W
H1,H3 - Betrieb Ein grün 230V
H2,H4 - Restwärmelampe rot 230V

Strahlheizkörper
Aufischgerät
BS2KTT6
CM-248004 2x3,0kW

coolmax Pentaqast eG
Philipp-Reis-Str. 9
D-36093 Künzeil
Tel:+49(0)661/93483-0,Fax: -25
info@pentaqast.de
www.pentaqast.de

Änderung		Datum	
a	b	31.01.12	None
c	d		Hilmiel

Elektroplan